

(原著第 12 版)

Twelfth Edition

治疗指南： 抗生素分册

Therapeutic Guidelines:
Antibiotic

[澳] 治疗指南有限公司

Therapeutic Guidelines Limited

李大魁 盛瑞媛 等译



化学工业出版社

现代生物技术与医药科技出版中心

治疗指南： 抗生素分册

(原著第 12 版)

[澳] 治疗指南有限公司
李大魁 盛瑞媛 等译

(京)新登字 039 号

图书在版编目 (CIP) 数据

治疗指南: 抗生素分册 [澳] 治疗指南有限公司; 李大魁, 盛瑞媛等译. —北京: 化学工业出版社, 2005. 8

书名原文: Therapeutic Guidelines: Antibiotic

ISBN 7-5025-7636-3

I. 治… II. ①治…②李… III. ①常见病-治疗②抗生素-治疗 IV. R45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 104258 号

Therapeutic Guidelines: Antibiotic, 12th Edition /by Therapeutic Guidelines Limited

ISSN 1329-5039

Copyright © 2003 by Therapeutic Guidelines Limited. All rights reserved.

Authorized translation from the English language edition published by Therapeutic Guidelines Limited

本书中文简体字版由 Therapeutic Guidelines Limited 授权化学工业出版社独家出版发行。

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2004-4128

治疗指南: 抗生素分册

(原著第 12 版)

[澳] 治疗指南有限公司

李大魁 盛瑞媛 等译

责任编辑: 张文虎 梁静丽

文字编辑: 何 芳

责任校对: 周梦华

封面设计: 关 飞

化 学 工 业 出 版 社
现代生物技术与医药科技出版中心 出版发行
(北京市朝阳区惠新里 3 号 邮政编码 100029)

购书咨询: (010) 64982530

(010) 64918013

购书传真: (010) 64982630

http://www.cip.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京市昌平振南印刷厂印刷

三河市宇新装订厂装订

开本 787mm×1092mm 1/32 印张 11 插页 1 字数 348 千字

2006 年 1 月第 1 版 2006 年 3 月北京第 2 次印刷

ISBN 7 5025 7636 3

定 价 29.00 元

版权所有 违者必究

该书如有缺页 倒页、脱页者, 本社发行部负责退换

译者的话

合理用药是临床工作的永恒主题。推进合理用药除需要理论共识和法规引导外，还要有技术的支持。虽然临床医学和药学有很多可参考的资料，但在具体的临床诊疗实践、医疗质量管理、成本效益分析及医疗保险管理等工作中，各种治疗指南/用药指南有其独特作用。所以世界各国对此均很重视，我国卫生部专门公布了抗菌药物临床应用指导原则（2004）。其他由学会或卫生行政等部门发表的各种指南也日益增多。

在治疗指南领域，澳大利亚的《治疗指南》系列有重要影响。该指南已有 20 多年历史，覆盖抗生素、心血管、消化、呼吸、内分泌、神经内科和皮肤病等 10 个学科（指南中涉及到与之相关的内容均以分册书名表示）。《治疗指南》丛书由澳大利亚治疗指南有限公司（Therapeutic Guidelines Limited, TGL）组织编写发行。该公司是非赢利的，独立于政府和官方机构，并不接受制药企业的任何赞助和广告，以避免影响其独立性和公正性。该公司多年来已形成完整的编写体系，如选题策划、编写组建立、编写规范、专家审核、信息反馈与修订完善等。由于其公正科学、学科覆盖宽、连续性好（《抗生素分册》已发行 12 版）、更新较快等特点，对澳大利亚的合理用药起到重要推动作用。其中，《抗生素分册》（第 10 版）中译本已于 2000 年在中国出版，得到国内临床界好评。为全面了解国外经验，我们将 TGL 最新版本的所有治疗指南翻译成《治疗指南》丛书出版。

治疗指南的目的是为医生提供可信度高的及公正的信息，指南并不要求医生该做或不能做什么，只是为医生提供一套可选择的基

本治疗方案。在临床处理复杂情况时，本指南仅供参考。同时，任何治疗指南都有很强的地域性，如抗生素使用与耐药情况、剂量和用法、药品价格、药品质量以至药品管理法规都可能有很大差异，因此本丛书的指导原则和具体用法仅供参考，临床工作中必须结合我国和本地区具体情况恰当应用。

感谢澳大利亚治疗指南公司对中译本顺利出版的大力支持与合作。对参与本丛书翻译、审校、出版和发行的所有专家和朋友致以诚挚的感谢。

李大魁

2005 年 10 月

《治疗指南》丛书编写说明

独立性

《治疗指南》自 1978 年出版第一版《抗生素分册》以来，一直独立制定和出版。治疗指南有限公司是一个独立于政府及官方认证机构之外的组织，且不接受包括制药行业在内的任何形式的商业资助，为了保护和保持这种独立性，我们制定了有关利益冲突的严格规定，参见网页 www.tg.com.au，通过网页可以联系到编写小组的所有成员，有关指南内容均由该组成员决定。

编写过程

本指南由在治疗学、药理学和抗生素使用方面富有经验的专家组成员编写而成，并体现了基于现有最佳证据得出的共识。治疗指南还出版了电子版——eTG complete，其中给出了编写本指南的参考文献。如要了解有关指南的制定出版方面更为详细的资料，也可参见上述网页。

免责声明

本指南只是为医师提供了一个可接受的治疗依据，临床上可能需要根据具体情况对治疗方案进行调整。由于临床情况的复杂性，医师在任何情况下都需要清楚地了解患者的病情，在参考本指南的同时作出独立的专业的判断；尤其在处理复杂情况时，本指南并不是寻求适当建议的替代者。

本指南没有涵盖所有的药物信息，其中包括药物的禁忌证和注意事项等相关重要内容，因此医师在开处方时应熟悉上述内容。

内容编排顺序

除前言、抗生素使用原则和抗生素有关知识介绍章节外，本指南原著其余章节均按英文名的字母顺序排列。

给药方案

若无特殊所指，本指南所提供的给药方案的适用对象为中等身材、非妊娠成人。一些患者的剂量需要进行调整。若无特殊限定，可根据患者的具体情况确定疗程的长短。

指南中儿童剂量均以 mg/kg 表示，有关儿童抗生素的给药剂量见表 22-19。若无特殊说明，对体重超过 40kg 或 12 岁以上的儿童患者应给予成人剂量。

本指南明确标示出多种可供选择的药物的优先选择顺序，推荐顺序由每个治疗方案旁边的数字来确定，1 代表首选，2 代表次选，以此类推。等同的供选方案旁标示有相同的数字。

边远地区

前几版中有关澳大利亚中北部和其他边远地区的章节，在本版中并入相应章节，边远地区抗生素给药方案参见附录 10。边远地区医师也可参照本地区现有标准治疗方案。进一步参阅以下文献。

CARPA Standard Treatment Manual. Central Australian Rural Practitioners Association, PO Box 1195. Alice Springs, NT 0871. telephone: (08) 89523486. www.healthinfonet.ecu.edu.au/carpa/。

Women's Business Manual (Minymaku Kutju Tjukurpa). Nganampa Health, PO Box 2232. Alice Springs, NT 0871. telephone: (08) 89505300。

出版后的评价

考虑到临床经验及研究的最新进展，《治疗指南》的所有内容均定期更新。请您就该指南的内容或格式发表评论，并将其寄至治疗指南有限公司或发 Email 至 evaluation@tg.com.au，以利于我们及时更新本书内容。

《抗生素分册》编写组成员

W J Spicer 副教授, 编写组主席, 临床微生物学家及传染病科医师, 维多利亚州莫奈西大学微生物学副教授

K Christiansen 副教授, 西澳 Curtin 大学皇家珀斯医院微生物与传染病科主任, 西澳 Curtin 大学

BJ Currie 教授, 北部地区 Menzies 健康研究院及皇家达尔文医院传染病科主任

JGA Dartnell 博士, 维多利亚州 TGL 出版部经理、编辑

JK Ferguson 博士, 新南威尔士州纽卡斯尔大学亨特地区健康服务中心, 微生物与传染病科主任

SM Garland 副教授, 维多利亚州皇家妇产医院微生物研究室主任, 微生物及传染病科主任

PP Glaszio 教授, 昆士兰州昆士兰大学人类健康学院循证实践部教授

ML Grayso 教授, 维多利亚州奥斯汀和归国 (Austin & Repatriation) 医学中心传染病科主任

D Isaacs 临床教授, 新南威尔士州悉尼大学, Westmead 儿童医院免疫及传染病科高年资医师

DF Looke 博士, 昆士兰大学、昆士兰州亚历山德拉公主医院副教授, 传染病治疗服务中心代理主任

A Mant 博士, 东南部悉尼地区健康服务中心合理用药顾问, 新南威尔士州新南威尔士大学副教授

R Munro 副教授, 新南威尔士州西南部地区病理服务中心, 微生物及传染病科主任

L Roller 副教授, 维多利亚州莫奈西大学维多利亚药学院药学实践部

AC Street 博士, 维多利亚州皇家墨尔本医院, 维多利亚州传染病服务中心代理主任

JD Turnidge 副教授, 南澳大利亚艾尔弗雷德妇幼医院微生物及传染病科主任

致 谢

以下部分由《抗生素分册》（第 12 版）及《胃肠病分册》（第 3 版）的编写小组成员共同编写：

口腔和牙齿感染

病毒性肝炎

幽门螺杆菌溃疡

腹泻病

急性胰腺炎

憩室炎

以下部分由《抗生素分册》（第 12 版）及《心血管病分册》（第 4 版）的编写小组成员共同编写：

心血管系统感染

预防风湿热复发

感染性心内膜炎的预防用药

对我们的同行——口腔内科医师、口腔外科医师、全科医师、微生物学家、儿科医师、药剂师、内科医师和外科医师表示感谢，他们通过专业委员会、座谈会和讨论会直接或间接给本指南提供了宝贵的意见。在此，要特别感谢下列专家。

Nick Anstey 副教授，北部地区皇家达尔文医院及 Menzies 健康研究院传染病科医师，昆士兰州呼吸系统传染性疾病预防小组，澳大利亚肺病基金会

C Bottomley 女士，新南威尔士州国立医疗服务中心教育及质量保证规划署官员

FJ Bowden 教授，澳大利亚国立大学医学教授，澳大利亚首都地区堪培拉性健康中心主任，堪培拉医院传染病科医师

M Boyle 博士，新南威尔士州亨特地区健康服务中心免疫及传染病科主任，纽卡斯尔大学高级讲师

DA Campbell 副教授，维多利亚州墨尔本卫生组织临床流行病学及健康服务评价部主任

M Carroll 女士，维多利亚州奥斯汀和归国（Austin & Repatriation）医学中心临床培训药师

C Clancy 女士，新南威尔士州亨特药学信息服务中心药物信息咨询药师

TME Davis 教授，西澳大利亚大学，医学及药理学学院，西澳大利亚 Fremantle 医院

J Davis 博士，北部地区皇家达尔文医院传染病登记主管
AW Dent 博士，维多利亚州圣·文森特医院急诊科主任
N Doong 博士，新南威尔士州全科医师
JS Dowden 博士，呼吸系统疾病治疗指南第 2 版编写组成员，联合会主席，澳大利亚首都地区 Australian Prescriber 医学编辑
D Ewald 博士，CARPA 标准治疗手册第 4 版编辑，北部边远地区 Alice Springs 健康中心
G Fischer 博士，新南威尔士州 Westmead 儿童医院访问医学官员
S Fowler 先生，北部地区皇家达尔文医院临床服务药师
T Gottlieb 博士，新南威尔士州国际归国综合医院传染病及微生物科高级专家
PW Holmes 副教授，维多利亚州莫奈西医学中心呼吸科代理主任
J Hoy 副教授，维多利亚州莫奈西大学艾尔弗雷德医院传染病科临床研究室主任，新南威尔士大学
KF Ilett 副教授，西澳大利亚大学药理学系
LB Irving 副教授，维多利亚州皇家墨尔本医院呼吸内科主任
JM Johnstone 夫人，维多利亚州治疗指南编辑
TM Korman 博士，维多利亚州南部健康中心传染病科主任
JH Kristensen 夫人，西澳大利亚大学药理学系
RI Marshall 博士，昆士兰大学牙周病学讲师
A Marceglia 博士，维多利亚州皇家妇产医院性健康科医师，墨尔本性健康诊所
ML Mashford 博士，皮肤病治疗指南第 1 版编写组组长，维多利亚州临床药理部
P Morris 博士，北部地区 Menzies 健康研究院
RFW Mould 教授，富士 Suva 医学院
W Munckhof 博士，昆士兰州亚历山德拉公主医院及地区健康服务中心传染病科医师及临床微生物学家
F Prior 女士，新南威尔士州亨特药物信息服务中心主任
Glenn Reeves 博士，新南威尔士州纽卡斯尔大学亨特地区健康服务中心免疫学专家
RE Ruffin 教授，西北阿德莱德健康服务中心医学部主任，南澳阿德莱德大学医学部教授
G Simpson 博士，Cairns Base 医院心内科主任，昆士兰州 James Cook 大学副教授
D Smith 博士，新南威尔士州新南威尔士大学国立 HIV 流行病学

及临床研究中心高级讲师

JWG Tiller 教授，神经病治疗指南第 2 版编写组组长，维多利亚州墨尔本大学精神病科

Paul Walker 副教授，新南威尔士州约翰亨特儿童医院耳鼻喉科，纽卡斯尔大学外科及儿科系副教授

I Whyte 博士，新南威尔士州纽卡斯尔 Master Misericordiae 医院临床毒理及药理室主任

前版《抗生素分册》的参编人员

- J Andrew 博士 (第 3~8 版)
M Beavis 博士 (第 9 版和第 10 版)
P Collignon 副教授 (第 8~10 版)
C Fairley 副教授 (第 11 版)
J Harkness 博士 (第 8~11 版)
P Harris 博士 (第 7 版)
K Harvey 博士 (第 1~6 版, 第 10 版)
M Hemming 夫人 (第 7 版和第 8 版)
G Hogg 副教授 (第 7~9 版)
P Hunt 副教授 (第 4 版)
D Isaac 博士 (第 8 版)
R Kemp 博士 (第 8 版和第 9 版)
A Kucer 博士 (第 3~10 版)
L Mashford 博士 (第 3~9 版)
R McKinnon 夫人 (第 9 版)
H Merrell 博士 (第 9 版)
J Robinson 先生 (第 8 版和第 9 版)
J Shaw 教授 (第 1 版和第 2 版)
B Stratford 博士 (第 1 版)

认可机构

澳大利亚 HIV 治疗协会
澳大利亚传染病协会
澳大利亚口腔科联合会
澳大利亚护理联合会
澳大利亚抗生素协会
澳大利亚及新西兰心脏病患者协会
健康与老龄化联合会
北部地区健康与社区服务部
塔斯马尼亚健康与居民服务部
南澳大利亚居民服务部
维多利亚州居民服务部
西澳大利亚健康部
国立处方服务中心
新南威尔士州健康组织
昆士兰州卫生组织
澳大利亚皇家全科医师学院
澳大利亚皇家医师学院
澳大利亚皇家护理学院
维多利亚州性病协会

该出版物已经澳大利亚全科医疗认证有限公司 (Australian General Practice Accreditation Limited) 认可，可作为临床实践的参考。

TGL 董事会成员

AR Mant 副教授^①，编写组主席，新南威尔士州波茨波因特市

JS Dowden 博士，澳大利亚首都地区亚勒兰拉区

PP Glasziou 教授，Herston，昆士兰州

KJ Harvey 博士，维多利亚州霍索恩区（墨尔本市）

JE Marley 教授，新南威尔士州新兰顿海茨

ML Mashford 博士^②，维多利亚州帕克维尔

FW May 副教授，南澳大利亚南艾尔弗雷德

JG Primrose 博士^③，Farrer，澳大利亚首都地区

JWG Tiller 教授^④，维多利亚州墨尔本市

首席执行官

M Hemming 夫人，维多利亚州菲茨罗伊区

① 澳大利亚皇家全科医师学院。

② 维多利亚州药物使用咨询委员会。

③ 健康和老龄化部。

④ 维多利亚州医学研究生基金有限公司。

前 言

基于读者的反馈建议以及对治疗新进展的综述，编者对此 25 周年纪念版的各章节都进行了全面的修订和更新。主要更改如下。

- 当有多种药物可供选择时，标示出了优选顺序。推荐顺序由每个治疗方案旁边的数字来确定，1 代表首选，2 代表次选，以此类推。等价的备选方案旁标示有相同的数字。

- 对呼吸道感染章节中的下呼吸道感染内容做了广泛的修订，尤其是对社区获得性肺炎的分类，本指南使用近来被认可的肺炎严重程度指数来指导分类和确定相应的抗生素治疗方案。

- 其他改动较大的章节包括：

骨和关节感染——从皮肤、软组织感染一章中分离出来，成为独立的一章（原合并于皮肤、肌肉和骨骼感染一章）；

生殖道感染；

HIV 感染——介绍了一些新的治疗药物和已有药物的新的适应证；

腹腔感染——尤其是有关肝炎的内容做了新的调整；

上呼吸道感染——增加了咽炎/扁桃体炎的界定标准及中耳炎的抗生素使用标准；

生物武器试剂——为新增内容。

- 对一些药物的推荐剂量作了调整：

头孢唑林——治疗革兰阳性菌感染的剂量小于治疗革兰阴性菌感染的剂量；

克林霉素和林可霉素——治疗金黄色葡萄球菌、链球菌和口腔厌氧菌感染的剂量小于治疗盆腔厌氧菌感染的剂量；治疗脆弱拟杆菌感染要使用最高剂量；

利福平——治疗葡萄球菌感染时每 12 小时给药一次，其他情况下每天给药一次；

万古霉素——基于近期发表的文献，建议治疗中枢神经系统感染时每 6 小时给药一次（虽然通常是每 12 小时给药一次）。

十分感谢原有和现在编写小组的所有成员愉快而又富有成效的工作，感谢 Jonathan Dartnell 博士做出的十分出色的编辑工作。

非常高兴推出 25 周年纪念版。25 年前，当我们 6 个人为墨尔

本医院编写只有 31 页的《抗生素使用指南》的小册子时，谁也不会预见到今天这本小册子会成为澳大利亚的标准的抗生素使用读本，拥有澳大利亚各个州和地区的编写组成员，具有众多的海外版本，并已成为其他国家和国际通用的抗生素使用参考指南，而且其他指南的出版也已覆盖了其他重要的医学领域。

我们取得的每一个进步都得益于一直以来读者对我们的反馈，希望您能安全、有效、经济地使用抗生素，并关注细菌耐药性的问题。

W John Spicer, 副教授
《抗生素分册》编写组, 主席
2003 年 3 月

内 容 提 要

《治疗指南》丛书由澳大利亚治疗指南有限公司组织编写，国内相关领域的学者、专家翻译。本丛书在国际治疗指南领域中影响较大，主要提供了相关疾病诊断的定位指导，并阐述了简洁、切实可行的治疗方案，是一套简明实用的临床治疗指南。《治疗指南》丛书共 10 个分册，相关的分册内容在诊断、治疗方面各有呼应，可作为临床住院医师工作中的必备参考读物。

《抗生素分册》第 12 版积淀了前 11 版的精华，介绍了人体诸多组织感染的抗菌诊疗方案，涉及心血管系统、消化系统、神经系统、生殖系统等，涵盖由细菌、病毒、寄生虫、真菌引起的多种常见疾病，并说明了内外科抗生素的用药原则。本版将抗生素使用原则及临床治疗选用方法介绍得更加全面、深入、细致，诊疗方法精要，指导性强，适合执业药师监督抗生素药物合理应用，并适合临床医师诊断后合理选用抗生素。

说 明

杨晓、张志叶和温爱萍参与了《抗生素分册》（第 12 版）的部分翻译及审校工作，在此深表感谢。在本分册的出版过程中，译审人员尽管做了反复细致的工作，但不足再所难免，敬请读者批评指正。